

NATIONS UNIES
CONSEIL
DE SECURITE



Distr.
GENERALE
S/8611
4 juin 1968
ORIGINAL : FRANCAIS

LETTRE, EN DATE DU 3 JUIN 1968, ADRESSEE AU PRESIDENT DU CONSEIL DE
SECURITE PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DU CAMBODGE

D'ordre de mon gouvernement et suite à ma lettre No 3673 du 29 mai 1968, j'ai
l'honneur de vous faire tenir, pour l'information des membres du Conseil de
sécurité, ce qui suit :

Le 4 mai 1968 :

- Vers 5 heures, les soldats des forces américano-sud-vietnamiennes en
garnison dans le poste de Moi-Bai ont déclenché des tirs nourris d'armes
automatiques et d'obus sur les postes khmers de la Garde provinciale, de la Police
nationale et de contrôle douanier dans la commune de Bavet, district de Svay Teap,
province de Svay Rieng.

- Vers 8 heures, quatre hélicoptères guidés par un avion d'observation L-19
sont intervenus à leur tour en mitraillant et en lançant des roquettes sur les
trois postes khmers précités.

Ces attaques délibérées ont causé du côté cambodgien des pertes ci-après :

Au poste de la Garde provinciale :

- Personnel : 5 blessés dont
 - 2 gardes provinciaux
 - 1 femme
 - 1 garçon âgé de 7 ans
 - 1 petite fille âgée de 17 mois.
- Matériel : 2 bâtiments en dur endommagés.

Au poste de la Police nationale :

- Matériel : Un bâtiment en maçonnerie gravement endommagé;
Une voiture "Renault 8" sérieusement endommagée

Au poste de Contrôle douanier :

- Personnel : 2 maçons civils blessés.

Matériel :

- Le bâtiment principal en maçonnerie gravement endommagé;
- Les meubles ainsi que les effets personnels du Chef de service douanier complètement détruits;
- Le camp des mariés (10 compartiments) ainsi que les effets personnels des familles du personnel douanier incendiés;
- Une voiture administrative "Land Rover", deux mobylettes, une motocyclette "Honda", une carabine et un pistolet détruits par l'incendie;
- Une voiture "Peugeot 403" appartenant au personnel douanier et une voiture taxi sérieusement endommagées.

Les dégats matériels sont estimés à 4 000 000 Riels.

La Commission internationale de surveillance et de contrôle, les Attachés militaires et de presse des Missions diplomatiques et consulaires accréditées à Phnom-Penh et les correspondants de la presse locale et internationale, invités par le Gouvernement royal à se rendre au lieu d'agression, ont constaté de visu les preuves de ces attaques des forces américano-sud-vietnamiennes.

Le Gouvernement royal a protesté énergiquement contre cette nouvelle agression perpétrée délibérément par les forces terrestres et aériennes américano-sud-vietnamiennes. Il attire particulièrement l'attention des Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique et de la République du Viet-Nam sur les graves conséquences qui pourraient résulter du renouvellement de tels actes de provocation insensés.

Le Gouvernement royal a exigé que tous les dommages causés par ces attaques délibérées soient réparés par les Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique et de la République du Viet-Nam.

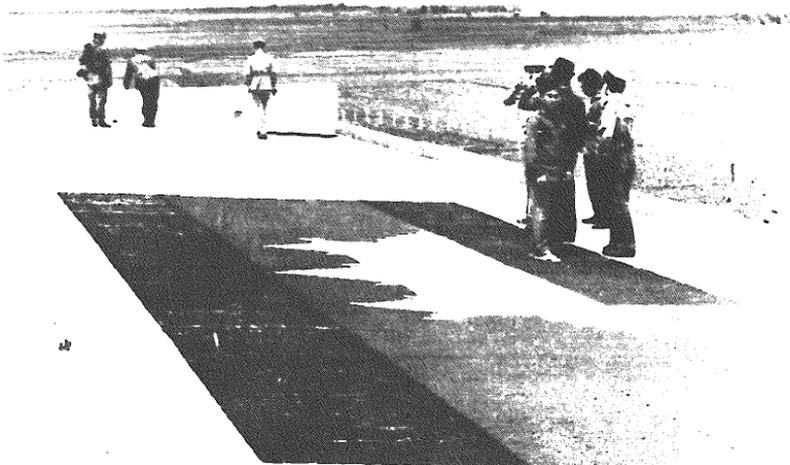
Je vous serais obligé de bien vouloir faire redistribuer, comme document du Conseil de sécurité, le texte de la présente lettre ainsi que les neuf photos ci-jointes montrant les dégats causés par l'agression des forces américano-sud-vietnamiennes et la présence des membres de la Commission internationale de contrôle sur les lieux de cette agression.

Je vous prie d'agréer, etc.

Le Représentant permanent du Cambodge
auprès de l'Organisation des Nations Unies,

(Signé) HUOT SAMBATH

/...



**DRAPEAU CAMBODGIEN PEINT SUR LE TOIT DU POSTE DE
CONTROLE DOUANIER**



VISITE DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE CONTROLE



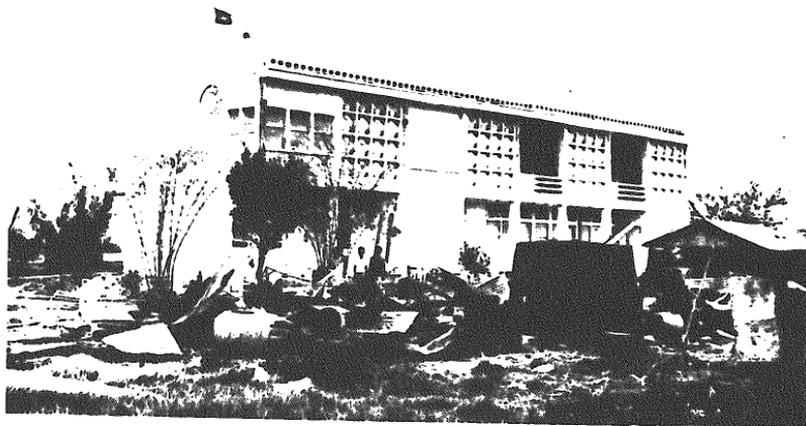
VISITE DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE CONTROLE



VISITE DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE CONTROLE



DEBRIS DE BARAQUE DES MARIES DU PERSONNEL DOUANIER



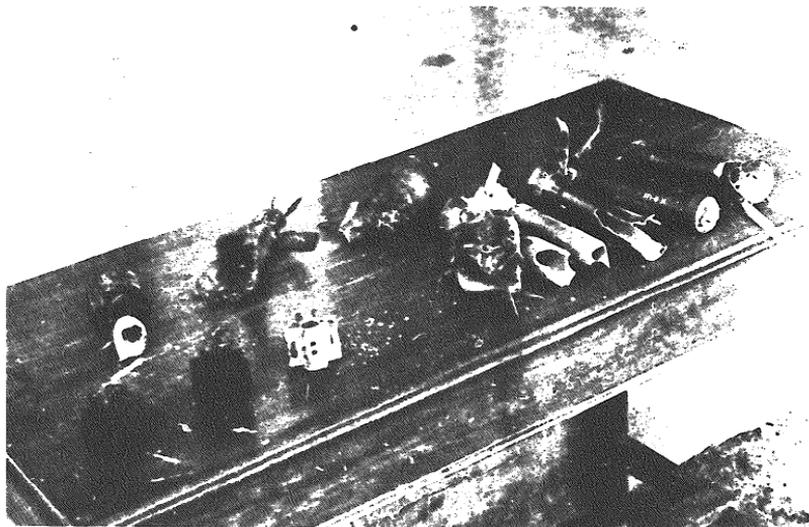
POSTE DU CONTROLE DOUANIER (vue de derrière)



POSTE DE CONTROLE DOUANIER

(vue de face)

LES 2 GARDES PROVINCIAUX BLESSES



DEBRIS DE ROQUETTES TROUVES SUR LE TERRAIN